



# MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

ROMANIA  
JUDETUL SUCEAVA  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI  
SUCEAVA

PROIECT

## HOTĂRÂRE

Privind modificarea și completarea prevederilor contractului de dare în administrare aprobat prin HCL nr. 92 din 31.03.2016 de dare în administrare către Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava a unui internat din incinta "Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3" din Suceava str. Dimitrie Cantemir nr. 5

Consiliul Local al Municipiului Suceava;

Având în vedere expunerea de motive a Primarului Municipiului Suceava înregistrată la nr. 18965 din 31.05.2018 și raportul Serviciului Patrimoniu înregistrat la nr. 18966 din 31.05.2018 precum și raportul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară în temeiul prevederilor art. 36 al. 2, lit. c și art. 45, al.3, art. 49 și art. 123 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată

## HOTĂRĂȘTE:

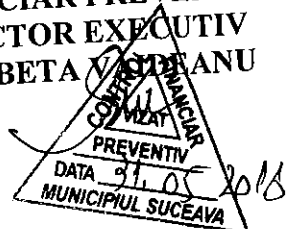
**Art. 1.** Se aprobă modificarea și completarea contractului de dare în administrare a imobilului proprietate publică a municipiului Suceava, preluat de la Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3 – Internatul nr. 2 – din Suceava str. Dimitrie Cantemir nr. 5 de Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Prevederile prezentei hotărâri, vor fi duse la îndeplinire de Primarul municipiului Suceava, prin aparatul de specialitate.



AVIZAT PENTRU LEGALITATE  
SECRETAR MUNICIPIU  
jr. IOANCIUTAC

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU  
DIRECTOR EXECUTIV  
ELISABETA VASILESCU





**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**  
**[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)**  
**Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593**  
**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA**

Nr. 18965 din 31.05.2018

### EXPUNERE DE MOTIVE

Prin adresa înregistrată la registratura Primăriei municipiului Suceava sub nr. 18717 din 29.05.2018 Universitatea Ștefan cel Mare Suceava propune unele modificări cu privire la conținutul contractului având ca obiect darea în administrare cu titlu gratuit a bunului imobil proprietate publică al municipiului Suceava, către Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava, de la Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3 – Internatul nr. 2 – din Suceava, str. Dimitrie Cantemir nr. 5.

Prin HCL nr. 92 din 31.03.2016 s-a aprobat darea în administrare către Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava a unui internat din incinta "Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3" din Suceava str. Dimitrie Cantemir nr. 5.

Primăria municipiului Suceava prin serviciile de specialitate a efectuat dezmembrarea parcelei de clădire și teren aferente internatului nr. 2 din incinta Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3 – Internatul nr. 2 – din Suceava, str. Dimitrie Cantemir nr. 5.

Ministerul Educației Naționale, la solicitarea Primăriei municipiului Suceava a emis Avizul Conform nr. 9211 din 04.05.2018 de schimbare a destinației internatului preuniversitar în internat universitar.

Pentru definitivarea procedurilor de predare primire a imobilului internat nr. 2 prezentăm spre analiză și aprobare modificările solicitate de Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava cu privire la unele clauze din contractul de dare în administrare.

Față de cele menționate mai sus propun Consiliului Local al Municipiului Suceava adoptarea proiectului de hotărâre în forma redactată și prezentată alăturat.





MUNICIPIUL SUCEAVA  
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224  
[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)  
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr. 18966 din 31.05.2018



## RAPORT al serviciului de specialitate

Prin HCL nr. 92 din 31.03.2016 s-a aprobat darea în administrare către Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava a unui internat din incinta "Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară – Grup Școlar nr. 3" din Suceava str. Dimitrie Cantemir nr. 5, implicit forma contractului de dare în administrare a imobilului având destinația de internat universitar.

Prin adresa înregistrată la registratura Primăriei municipiului Suceava sub nr. 18717 din 29.05.2018 Universitatea Ștefan cel Mare Suceava propune unele modificări cu privire la conținutul contractului având ca obiect darea în administrare cu titlu gratuit a bunului imobil proprietate publică al municipiului Suceava după cum urmează:

1. modificarea părții finale a paragrafului cu privire la Obiectul contractului, în scopul indicării scopului pentru care este dat în administrare a acestui imobil, forma propusă fiind:  
"... în scopul desfășurării activității de cazare studenți, și a activităților cultural – educative ce decurg din procesul de învățământ."

2. schimbarea denumirii capitolului Termen, în Termenul contractului, iar în conținutul acesteia indicarea denumirii actuale a ministerului de resort, respectiv Ministerul Educației naționale.

3. capitolul Obligațiile părților se modifică și se completează obligațiile proprietarului, forma propusă fiind următoarea:

În realizarea obiectului prezentului contract, **proprietarul** se obligă:

1. să pună la dispoziție bunurile imobile, terenuri și clădiri, *libere de sarcini*, aparținând domeniului public al municipiului Suceava care fac obiectul contractului;
2. să achite *contravaloarea utilităților consumate, pentru imobilul dat în administrare, până la data procesului verbal de predare-primire;*
3. în cazul în care Primăria dorește încetarea prezentului contract înainte de termen, va solicita acordul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava.
4. în cazul încetării prezentului contract, Municipiul Suceava se obligă să achite valoarea investițiilor neamortizate, efectuate de Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava;
5. să controleze modul în care sunt folosite și întreținute bunurile date în administrare

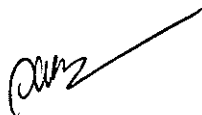
4. la capitolul obligațiile părților, se solicită modificarea punctului 5, 7 și 8 care să devin:  
5. Să folosească bunurile doar în scopul desfășurării activității de cazare studenți și a activităților cultural – educative ce decurg din procesul de învățământ;

7. să nu efectueze modificări în structura interioară a spațiilor primite în administrare fără acordul proprietarului

8. să monteze contoare și să încheie contracte pentru energie electrică, pentru furnizarea de apă rece și caldă și pentru agent termic plătiind utilitățile consumate după data preluării imobilului, conform actelor normative în vigoare;

Având în vedere cele menționate mai sus considerăm oportun modificarea contractului conform celor solicitate de Universitatea Ștefan cel Mare.

**DIRECTOR EXECUTIV**  
Camelia Damian



**ȘEF SERVICIU**  
Turcanu Floarea



Forma contractului aprobată prin HCL nr. 92 din 31.03.2016	Forma contractului actuală propusă spre aprobare
<p>Între:</p> <p><b>1. Municipiul Suceava</b>, reprezentat prin primar <b>ION LUNGU</b>, împuternicit prin dispozițiile art.62 al.1 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, să reprezinte interesele unității administrativ-teritoriale, având calitatea de <b>proprietar</b></p> <p>și</p> <p><b>2. Universitatea "Stefan cel Mare" Suceava</b>, cu sediul în Suceava, strada Universitatii, nr.13, reprezentat prin rector _____, având calitatea de <b>administrator</b>,</p> <p>În temeiul prevederilor Codului Civil cu privire la proprietatea publică, în conformitate cu prevederile art. 123 alin.1 din Legea nr. 215/23.04.2001 a administrației publice locale și în baza HCL 92/31.03.2016 și HCL 87/29.03.2018 s-a încheiat prezentul contract de dare în administrare.</p>	<p>Între:</p> <p><b>1. Municipiul Suceava</b>, reprezentat prin primar <b>ION LUNGU</b>, împuternicit prin dispozițiile art.62 al.1 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, să reprezinte interesele unității administrativ-teritoriale, având calitatea de <b>proprietar</b> și</p> <p><b>2. Universitatea "Stefan cel Mare" Suceava</b>, cu sediul în Suceava, strada Universitatii, nr.13, reprezentat prin Ordonator de credite, prof.univ.dr. Mihai DIMIAN, , având calitatea de <b>administrator</b>,</p> <p>În temeiul prevederilor Codului Civil cu privire la proprietatea publică, în conformitate cu prevederile art. 123 alin.1 din Legea nr. 215/23.04.2001 a administrației publice locale și în baza HCL 92/31.03.2016 și HCL 87/29.03.2018 s-a încheiat prezentul contract de dare în administrare.</p>

## **OBIECTUL CONTRACTULUI**

Obiectul prezentului contract îl constituie darea în administrare cu titlu gratuit a bunului imobil proprietate publica a municipiului Suceava, de la Colegiul Tehnic de Industrie Alimentara- Grup Scolar nr. 3- Internatul nr.2- din Suceava , str. Dimitrie Cantemir nr. 5 conform procesului verbal de predare-primire înregistrat la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ și menționat în anexa la prezentul contract, în scopul desfășurării procesului de învățământ și a activităților cultural-educative ce decurg din acesta.

## **TERMENUL**

Dreptul de administrare se acordă pe o perioadă de 25 ani cu începere de la data emiterii avizului conform al Ministerului Educației Naționale și Cercetării Științifice.

## **OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

1. În realizarea obiectului prezentului contract, **proprietarul** se obligă:

1. să pună la dispoziție bunurile imobile, terenuri și clădiri aparținând domeniului public al municipiului Suceava care fac obiectul contractului;
2. să controleze modul în care sunt folosite și întreținute bunurile date în administrare;
3. să solicite acordul administratorului cu privire la închirierea către terți a unor bunuri ce fac obiectul contractului.

**B.** În realizarea obiectului prezentului contract, **administratorul** se obligă:

1. să recunoască și să respecte dreptul de proprietate al proprietarului, asupra bunurilor primite în administrare;
2. să nu închirieze bunurile sau o parte din bunurile primite în administrare, către terți, decât cu acordul proprietarului;
3. să folosească bunurile ca un bun gospodar și să suporte cheltuielile cu întreținerea acestora conform legii;
4. să conserve bunurile primite în administrare, depunând în acest sens toate diligențele, pentru a putea fi restituite în starea în care au fost primite;
5. să folosească bunurile doar în scopul desfășurării procesului de învățământ și a activităților cultural-educative ce decurg din acesta;

## **OBIECTUL CONTRACTULUI**

Obiectul prezentului contract îl constituie darea în administrare cu titlu gratuit a bunului imobil proprietate publica a municipiului Suceava, de la Colegiul Tehnic de Industrie Alimentara- Grup Scolar nr. 3- Internatul nr.2- din Suceava , str. Dimitrie Cantemir nr. 5 conform procesului verbal de predare-primire înregistrat la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ și menționat în anexa la prezentul contract, în scopul desfășurării activității de cazare studenți și a activităților cultural-educative ce decurg din procesul de învățământ.

## **TERMENUL CONTRACTULUI**

Dreptul de administrare se acordă pe o perioadă de 25 ani cu începere de la data emiterii avizului conform al Ministerului Educației Naționale.

## **OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

2. În realizarea obiectului prezentului contract, **proprietarul** se obligă:

1. să pună la dispoziție bunurile imobile, terenuri și clădiri, *libere de sarcini*, aparținând domeniului public al municipiului Suceava care fac obiectul contractului;
2. să *achite contravaloarea utilităților consumate, pentru imobilul dat în administrare, până la data procesului verbal de predare-primire;*
3. *în cazul în care Municipiul Suceava dorește încetarea prezentului contract înainte de termen, va solicita acordul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava.*
4. *în cazul încetării prezentului contract, din inițiativa proprietarului, Municipiul Suceava se obligă să achite valoarea investițiilor efectuate de Universitatea Ștefan cel Mare și neamortizate;*
5. să controleze modul în care sunt folosite și întreținute bunurile date în administrare;

**B.** În realizarea obiectului prezentului contract, **administratorul** se obligă:

1. să recunoască și să respecte dreptul de proprietate al proprietarului, asupra bunurilor primite în administrare;
2. să nu închirieze bunurile sau o parte din bunurile primite în administrare, către terți, decât cu acordul proprietarului;
3. să folosească bunurile ca un bun gospodar și

6. să restituie la împlinirea termenului bunurile care fac obiectul prezentului contract;
7. să nu efectueze modificări în structura interioară a spațiilor primite în administrare fără acordul proprietarului și a organelor de specialitate;
8. să monteze contoare și să încheie contracte cu Electrica S.D. pentru energie electrică, cu S.C. ACET S.A. pentru furnizarea de apă rece și caldă și cu S.C. Thermonet S.R.L pentru agent termic plătind utilitățile consumate conform actelor normative in vigoare;
9. să ia toate măsurile necesare de prevenire și stingere a incendiilor.

- să suporte cheltuielile cu întreținerea acestora conform legii;
4. să conserve bunurile primite în administrare, depunând în acest sens toate diligențele, pentru a putea fi restituite în starea în care au fost primite;
  5. să folosească bunurile doar în scopul **desfășurării activității de cazare studenți și a activităților cultural-educative ce decurg din procesul de învățământ**
  6. să restituie la împlinirea termenului bunurile care fac obiectul prezentului contract;
  7. să nu efectueze modificări în structura interioară a spațiilor primite în administrare fără acordul proprietarului;
  8. să monteze contoare și să încheie contracte pentru energie electrică, pentru furnizarea de apă rece și caldă și pentru agent termic plătind utilitățile consumate **după data preluării imobilului**, conform actelor normative în vigoare;
  9. să ia toate măsurile necesare de prevenire și stingere a incendiilor.
  10. **în cazul încetării prezentului contract, din inițiativa administratorului, Universitatea Ștefan cel Mare nu va avea nicio pretenție cu privire la valoarea investiției efectuate de aceasta**

<p><b>RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ</b></p> <p>Pentru neexecutarea, executarea cu întârziere sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate, părțile datorează daune interese în condițiile legii.</p> <p>Forța majoră și cazul fortuit, probate cu acte legale, exonerează de răspundere partea care o invocă.</p> <p>În cazul în care administratorul nu respecta clauzele contractuale, contractul de dare în administrare se considera rezolvit de drept, fără a mai fi necesara punerea în intarziere și fără alta formalitate.</p> <p>Schimbarea destinației totale sau parțiale a imobilului ce face obiectul contractului de dare în administrare duce la rezilierea acestuia.</p>	<p><b>RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ</b></p> <p>Pentru neexecutarea, executarea cu întârziere sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate, părțile datorează daune interese în condițiile legii.</p> <p>Forța majoră și cazul fortuit, probate cu acte legale, exonerează de răspundere partea care o invocă.</p> <p>În cazul în care administratorul nu respecta clauzele contractuale, contractul de dare în administrare se considera rezolvit de drept, fără a mai fi necesara punerea în intarziere și fără alta formalitate.</p> <p>Schimbarea destinației totale sau parțiale a imobilului ce face obiectul contractului de dare în administrare duce la rezilierea acestuia.</p>
<p><b>LITIGIILE</b></p> <p>Litigiile izvorâte din încheierea și executarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, în cazul neajungerii la înțelegere apelându-se la instanțele de judecată.</p>	<p><b>LITIGIILE</b></p> <p>Litigiile izvorâte din încheierea și executarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, în cazul neajungerii la înțelegere apelându-se la instanțele de judecată.</p>
<p><b>CLAUZE SPECIALE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dispoziția asupra bunurilor imobile ce fac obiectul prezentului contract o va avea doar Municipiul Suceava, în calitate de proprietar.</li> <li>2. Clauzele cuprinse în prezentul contract pot fi modificate prin acordul expres al părților stipulate în acte adiționale.</li> </ol>	<p><b>CLAUZE SPECIALE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dispoziția asupra bunurilor imobile ce fac obiectul prezentului contract o va avea doar Municipiul Suceava, în calitate de proprietar, <i>fără a aduce atingere exercitării dreptului de administrare al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava pe întreaga durată a prezentului contract.</i></li> <li>2. Clauzele cuprinse în prezentul contract pot fi modificate prin acordul expres al părților stipulate în acte adiționale.</li> <li>3. <i>Părțile prezentului contract înțeleg că datele cu caracter personal care reies din încheierea și executarea prezentului pot fi prelucrate doar în scopul aducerii la îndeplinire a obiectului contractului precum și în scopul arhivării, în conformitate cu Regulamentul U.E. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestora.</i></li> </ol>
<p>Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare, unul pentru proprietar și unul pentru administrator.</p>	<p>Prezentul contract se încheie în termen de 30 zile de la data aprobării HCL nr. ____ din ____ în două exemplare, unul pentru proprietar și unul pentru administrator.</p>



1. Teren curti-constructii – 2923 mp având nr. cadastral 52075 din care:
2. Cladire internat – 613 mp (amprenta la sol)

**PROPRIETAR,**  
Municipiul Suceava  
**PRIMAR**  
**ION LUNGU**

**ADMINISTRATOR,**  
Universitatea „Stefan cel Mare” Suceava  
**RECTOR**

**VIZA CONTROL FINANCIAR PREVENTIV**  
**SIRITEANU MIHAELA ANGELICA**

**VIZAT PENTRU LEGALITATE**  
**CONS JURIDIC OLARIU MIHAELA**

**DIRECTOR EXECUTIV**  
**CAMELIA DAMIAN**

**SEF SERVICIU PATRIMONIU**  
**FLOAREA ȚURCANU**

**INTOCMIT**  
**IULIA GRADINARU**